

## Entente d'utilisation

**Cette entente entre en vigueur à la date à laquelle la signe l'Utilisateur.**

**ENTRE**

**Un utilisateur ou quiconque interagit avec  
collaboration@CANARIE  
(l'« Utilisateur »)**

**ET**

**CANARIE Inc., une société sans capital-actions constituée en  
vertu des lois du Canada (« CANARIE »)**

**(chacun constituant une « Partie » et appelés collectivement les  
« Parties »)**

**ATTENDU QUE** CANARIE est une société sans but lucratif fondée en 1993 et pilotée par l'industrie dont le but consiste à amener cette dernière, les secteurs de la recherche et de l'éducation et le gouvernement fédéral à coopérer afin d'exploiter les possibilités économiques qui découlent de l'implantation d'un réseau de recherche de pointe.

**ATTENDU QUE** depuis l'année de sa fondation, CANARIE joue le rôle d'un organe d'exécution pour les réseaux canadiens de l'innovation et de la recherche, et que l'organisme possède de l'expérience dans la conception, le développement et l'exploitation des réseaux évolués et des outils connexes, dans la réalisation de projets en association avec le secteur privé, dans la création de partenariats coopératifs et dans l'exécution de programmes épousant le cadre de reddition de comptes du gouvernement canadien.

**ATTENDU QUE** le réseau CANARIE est la seule infrastructure nationale indispensable à la recherche de pointe poursuivie au Canada et au maintien du leadership canadien dans l'avancement des réseaux de recherche évolués.

**ATTENDU QUE** collaboration@CANARIE est un site Web de coopération destiné à ceux qui participent aux programmes de CANARIE.

**ET ATTENDU QUE** CANARIE et l'Utilisateur souhaitent conclure une entente en vertu de laquelle le second pourra se servir de collaboration@CANARIE aux conditions stipulées ci-dessous.

**IL EST ÉTABLI** qu'en vertu de ce qui précède et des engagements réciproques stipulés dans les pages qui suivent ainsi que d'autres contreparties valables (dont les parties

accusent réception et reconnaissent la suffisance), les parties aux présentes conviennent de ce qui suit.

## **1. Services**

Une fois l'entente signée, l'Utilisateur aura accès au site de coopération Web appelé « collaboration@CANARIE » sur lequel il pourra lire et imprimer des articles et d'autres supports médiatiques gratuitement, les partager et les réutiliser aux termes de licences ouvertes, ainsi que concourir aux divers sites qui composent « collaboration@CANARIE », notamment en les modifiant (appelés collectivement les « **Services** »).

## **2. Protection des renseignements personnels**

En signant l'entente, l'Utilisateur reconnaît avoir pris connaissance de la politique de CANARIE sur la protection des renseignements personnels et accepter celle-ci. Plus précisément, il consent à ce que les renseignements personnels le concernant soient utilisés, recueillis, divulgués et détruits de la façon indiquée dans ladite politique.

## **3. Contenu**

- a) **Contenu** : Les Parties conviennent que collaboration@CANARIE est utilisé à des fins communes et que le contenu hébergé sur le site (le « **Contenu** ») vient des utilisateurs, donc que CANARIE n'assume aucune responsabilité à son égard. L'Utilisateur reconnaît que CANARIE n'endosse pas un rôle de réviseur à l'endroit du Contenu, et ne surveille ni n'approuve, vérifie ou modifie celui-ci. CANARIE ne sanctionne aucun contenu ni aucune des opinions émises par les Utilisateurs des Services ou de collaboration@CANARIE. CANARIE n'affirme pas plus qu'il ne garantit la véracité, l'exactitude ou la fiabilité du Contenu.
- b) **Contenu offensant** : CANARIE avise spécifiquement l'Utilisateur qu'il pourrait découvrir sur le site du contenu offensant, erroné, trompeur, mal identifié ou douteux d'une quelconque manière. S'il veut accéder aux Services, l'Utilisateur accepte de courir ce risque et dégage expressément CANARIE de toute responsabilité concernant le contenu d'une telle nature.
- c) **Responsabilité de l'Utilisateur** : L'Utilisateur est légalement responsable de son contenu, des modifications qu'il y apporte ainsi que de ses contributions à collaboration@CANARIE. L'Utilisateur fera preuve de prudence et évitera d'afficher sur le site du contenu qui pourrait entraîner des poursuites civiles ou criminelles en vertu d'une loi quelconque, y compris celles du territoire où il vit, de l'Ontario et du Canada, sans toutefois qu'on s'y limite.

- d) **Aucun conseil professionnel** : L'Utilisateur reconnaît et convient que le Contenu n'est présenté qu'à des fins générales d'information et ne doit pas être perçu comme les conseils émanant d'un expert.

#### **4. Activités interdites**

L'Utilisateur respectera le code de conduite de collaboration@CANARIE (le « **Code de conduite** ») qui forme l'annexe A de l'entente et ses mises à jour, qu'on trouvera aussi sur [www.canarie.ca](http://www.canarie.ca). L'Utilisateur reconnaît et convient que CANARIE peut modifier le Code de conduite en tout temps, à sa seule et entière discrétion.

#### **5. Sécurité du mot de passe**

Il incombe à l'Utilisateur de protéger le mot de passe qui lui donne accès à collaboration@CANARIE et de ne le divulguer à personne.

#### **6. Exploitation du Contenu sous licence**

L'Utilisateur autorise au maximum le grand public à rediffuser et à réutiliser librement son contenu, tant et aussi longtemps que cet usage est correctement attribué et qu'on accorde la même liberté de réutilisation et de rediffusion à ses dérivés éventuels. Conformément à l'objectif qui consiste à diffuser l'information libre au plus vaste auditoire possible, CANARIE exige que tout le contenu soumis soit assorti d'une licence conforme à l'optique qui précède, afin que quiconque qui souhaite y accéder puisse le réutiliser librement. En ajoutant du Contenu à collaboration@CANARIE, l'Utilisateur accepte spécifiquement les dispositions de l'article 6.

#### **7. Sites Web et ressources de tiers**

L'Utilisateur est seul responsable de l'usage qu'il fait des sites Web ou des ressources d'une tierce partie. Bien que collaboration@CANARIE comprenne des liens menant au site Web ou aux ressources de tiers, CANARIE n'endosse pas le contenu, les produits ni les services qu'on y trouve (y compris, mais sans limitation aucune, les virus ou les fonctions débilantes) et ne peut être tenu responsable pour leur nature, leur indisponibilité ou leur inexactitude. CANARIE ne surveille pas davantage le contenu du site des tiers.

#### **8. Gestion des sites Web**

CANARIE se réserve de droit de faire ce qui suit à sa seule et entière discrétion, sans toutefois y être tenu.

- a) Mener une enquête sur l'Utilisateur i) afin d'établir s'il contrevient à l'entente, au Code de conduite, à une politique de l'organisme ou à une loi ou règlement quelconque, ou ii) en conformité avec une loi applicable, une démarche juridique ou une demande appropriée du gouvernement.

- b) Détecter, prévenir ou résoudre d'une manière quelconque les questions de fraude, les problèmes de sécurité ou les difficultés techniques, ou répondre aux demandes d'aide des utilisateurs.
- c) Refuser, retirer ou restreindre l'accès à du contenu ou à un utilisateur qui enfreint la présente entente, le Code de conduite, une politique de CANARIE ou une loi/un règlement quelconque.
- d) Empêcher un utilisateur de modifier ou d'ajouter du contenu ou bloquer le compte d'un utilisateur ou lui interdire l'accès aux services quand il commet des actes qui contreviennent à la présente entente, au Code de conduite, à une politique de CANARIE ou à une loi ou règlement quelconques.
- e) Entamer une poursuite judiciaire contre l'utilisateur qui enfreint la présente entente, le Code de conduite, une politique de CANARIE ou une loi ou règlement quelconques (y compris le signaler aux autorités chargées de l'application de la loi).
- f) Administrer autrement les sites Web de collaboration@CANARIE en vue d'en faciliter le bon fonctionnement et de protéger les droits, les biens et la sécurité de CANARIE, des utilisateurs, des détenteurs de licences, des partenaires et du grand public.

## **9. Résiliation**

- a) L'Utilisateur peut cesser de recourir aux Services à n'importe quel moment, sans préavis ni amende.
- b) CANARIE peut mettre fin à une partie ou à l'ensemble des Services et bloquer le compte de l'Utilisateur ou lui refuser accès aux Services en tout temps, à sa seule et entière discrétion. Si le compte de l'Utilisateur ou son accès aux Services est bloqué ou résilié pour quelque raison que ce soit, les contributions publiques de l'Utilisateur pourront rester accessibles au public à la seule et entière discrétion de CANARIE et, à moins qu'il ne reçoive un avis contraire en ce sens de CANARIE, l'Utilisateur pourra toujours accéder aux pages publiques des Services à la seule fin de prendre connaissance du contenu accessible au public sur collaboration@CANARIE, même si un tel usage ne lui donne pas accès à son compte ni à ses paramètres. CANARIE se réserve le droit d'interrompre les Services ou d'y mettre fin en tout temps, avec ou sans aucun motif ni préavis. La présente entente demeurera en vigueur même si l'Utilisateur ne peut recourir aux Services ni y participer parce qu'il a été banni, bloqué ou suspendu d'une manière quelconque.

## **10. Litiges**

- a) Les questions, controverses ou revendications résultant de cette entente ou s'y rapportant seront réglées par arbitrage, conformément aux dispositions de la *Loi sur l'arbitrage* de l'Ontario, telle que modifiée de temps à autre. L'arbitrage sera confié à un seul arbitre (l'« **Arbitre** ») choisi conjointement par les Parties ou, advenant le cas où celles-ci ne peuvent s'entendre, par le juge régional en chef de la Cour suprême de l'Ontario, à Ottawa.

- b) L'arbitrage aura lieu dans la Ville d'Ottawa et se fera en anglais.
- c) L'Arbitre peut accorder un redressement judiciaire équitable, y compris au moyen d'une injonction, ainsi qu'appliquer des mesures injonctives permanentes ou provisoires. L'Arbitre ne modifiera aucunement les conditions de l'entente et rendra sa décision dans les 90 jours qui suivent sa nomination.
- d) Les revendications résultant des conditions de l'entente ou s'y rapportant se feront par écrit et seront remises à la partie visée au plus tard douze (12) mois après la date à laquelle l'infraction est prétendument survenue et toute revendication qui n'a pas été effectuée dans les douze (12) mois indiqués sera réputée avoir été abandonnée et sera rayée de manière définitive.
- e) La décision finale de l'Arbitre sera jugée finale et liera les parties sans possibilité d'appel devant un tribunal quelconque. L'Arbitre devra avoir rendu une décision finale avant qu'on entreprenne toute procédure devant un tribunal. Par les présentes, les parties acceptent d'appliquer la décision rendue de bonne foi par l'Arbitre, quelle qu'elle puisse être.

## **11. Indemnisation**

L'Utilisateur accepte de prémunir et de dégager CANARIE des dommages, responsabilités, dépenses, coûts ou revendications résultant de l'usage de collaboration@CANARIE, des Services ou du Contenu par l'Utilisateur ou associé d'une quelconque manière à celui-ci, et d'indemniser l'organisme en conséquence.

## **12. Aucune garantie**

- a) CANARIE ne formule aucune garantie spécifique ou implicite de quelque nature qu'elle puisse être au sujet des Services, du Contenu ou de collaboration@CANARIE, y compris, mais sans s'y limiter, au sujet des conditions dans lesquelles les recherches s'y poursuivent ou de la pertinence de collaboration@CANARIE ou du contenu qu'on pourrait y trouver à l'égard de recherches particulières, ni de l'utilité de la propriété intellectuelle, des biens résultants ou de l'information ou des produits issus de l'utilisation des Services, du Contenu ou de collaboration@CANARIE.
- b) CANARIE ne garantit d'aucune façon que collaboration@CANARIE, les Services, le Contenu ou les matériaux, les produits, les procédés, l'information ou les données fournis en vertu des présentes permettront la réalisation des résultats escomptés ni qu'ils conviennent aux buts poursuivis. Il ne garantit pas davantage que ce qui précède n'interférera pas avec les droits privés appartenant à autrui. CANARIE ne pourra être tenu responsable des dommages attribués à l'usage de collaboration@CANARIE, des Services ou du Contenu, ni de l'utilisation de la propriété intellectuelle, de l'information ou des produits engendrés consécutivement à l'utilisation de collaboration@CANARIE.

### **13. Modifications aux conditions**

CANARIE peut modifier l'entente et le Code de conduite à l'occasion, à sa seule et entière discrétion. L'Utilisateur vérifiera périodiquement la version la plus récente de l'entente et du Code de conduite sur le site **www.canarie.ca**. En continuant d'exploiter les services une fois que la nouvelle entente ou le nouveau Code de conduite deviennent officiels, consécutivement à l'envoi d'un avis en ce sens, l'Utilisateur montre qu'il accepte les changements apportés. S'il n'est pas d'accord avec les conditions de l'entente ou du Code de conduite (et les modifications qui y sont apportées à l'occasion), l'Utilisateur renoncera à exploiter les Services.

### **14. Autres dispositions**

- a) Cette entente ne crée pas une relation d'employeur-employé, d'agence, de partenariat ou de coentreprise entre l'Utilisateur et CANARIE.
- b) Cette entente, ses annexes ainsi que les politiques et les procédures de CANARIE, y compris, mais sans qu'on s'y limite, la politique de CANARIE sur la protection de la vie privée, constituent la totalité de l'accord conclu entre les Parties à ce sujet. Aucune garantie, assertion ou autre convention verbale n'a été conclue entre les Parties en rapport avec le sujet, sauf celles spécifiquement mentionnées dans la présente entente.
- c) L'Utilisateur reconnaît et admet que CANARIE peut modifier de temps à autre, à sa seule et entière discrétion, les politiques et les procédures que l'on peut consulter sur le site **www.canarie.ca**, qui sont mentionnées dans l'Entente et en font partie intégrante. Advenant une divergence entre les politiques et l'Entente, ce sont les dispositions de l'Entente qui prévaudront.
- d) Aucune modification, renonciation ni résiliation de l'Entente ne sera exécutoire à moins que les Parties ne l'indiquent par écrit. La renonciation d'une disposition quelconque n'entraînera la renonciation d'aucune autre disposition et ne pourra se perpétuer à moins que cela ne soit expressément indiqué.
- e) Si elle est jugée illégale, nulle ou inapplicable, une disposition ou une partie d'une disposition de l'Entente sera considérée comme séparable du reste de l'Entente et on l'appliquera autant qu'on est autorisé à le faire, les autres dispositions demeurant valables et continuant de s'appliquer pleinement.
- f) S'il existe des divergences de sens entre la version anglaise originale de l'Entente et sa traduction, c'est la version originale qui l'emportera.
- g) Cette entente sera régie et interprétée conformément aux lois de la province de l'Ontario et du Canada qui s'y appliquent.

## Annexe A Code de conduite

L'Utilisateur peut recourir aux Services et créer du contenu sur collaboration@CANARIE sous réserve des conditions qui suivent. CANARIE pourra à sa seule et entière discrétion, ou de toute autre manière conforme à l'Entente, interrompre l'usage des Services par l'Utilisateur ou y mettre fin si l'Utilisateur enfreint le Code de conduite.

L'Utilisateur **respectera** ce qui suit quand il utilise les Services et crée du contenu.

1. Il assumera la responsabilité de son contenu, notamment ce qu'il y ajoute et les corrections qu'il y apporte, sans toutefois qu'on se limite à cela.
2. Il favorisera un climat de civilité.
3. Il n'adoptera aucune mesure susceptible de nuire à l'infrastructure technologique de CANARIE.

Quand il utilise les Services et crée du contenu, l'Utilisateur **ne fera pas** ce qui suit.

1. Harceler ou maltraiter autrui, y compris comme suit, sans toutefois que cela s'y limite :
  - effectuer du harcèlement, lancer des menaces, envoyer des pourriels ou commettre du vandalisme;
  - relayer les lettres à la chaîne ou envoyer du courrier-poubelle ou des pourriels aux autres utilisateurs.
2. Empiéter sur la vie privée d'autrui, notamment comme suit, sans toutefois que cela s'y limite :
  - enfreindre le droit d'autrui à la vie privée conformément aux lois de l'Ontario ou à d'autres lois applicables (y compris celles du territoire où habite l'Utilisateur ou celui où il consulte et modifie le Contenu);
  - solliciter des renseignements qui permettraient d'identifier quelqu'un aux fins de harcèlement, d'exploitation, de violation de la vie privée ou de publicité, ou dans un autre but commercial que CANARIE n'a pas explicitement sanctionné;
  - solliciter des renseignements qui permettraient d'identifier une personne de moins de 18 ans à des fins illicites ou dans un but qui enfreint les lois protégeant la santé ou le bien-être des mineurs.
3. Formuler des fausses déclarations, se faire passer pour un tiers ou commettre une fraude, y compris comme suit, sans toutefois que cela s'y limite :
  - afficher délibérément ou en toute conscience du contenu diffamatoire;
  - afficher du contenu fallacieux ou inexact.
  - essayer de se faire passer pour un autre utilisateur ou quelqu'un d'autre, se dire faussement affilié avec une personne ou une entité quelconques, ou se servir du nom d'un autre Utilisateur;

- commettre une fraude.
4. Commettre une infraction, notamment comme suit, sans toutefois que cela s'y limite :
    - enfreindre des droits d'auteur, une marque commerciale, un brevet ou d'autres droits relatifs à la propriété exclusive ou intellectuelle, aux termes des lois applicables.
  5. Exploiter les Services à des fins illicites, notamment comme suit, sans toutefois que cela s'y limite :
    - afficher de la pornographie juvénile ou tout autre contenu qui enfreint les lois applicables en la matière;
    - afficher ou échanger du matériel obscène illicite aux termes des lois applicables;
    - recourir aux Services d'une façon illicite selon les lois applicables.
  6. Faire un usage perturbateur ou illicite des installations, notamment comme suit, sans toutefois que cela s'y limite :
    - afficher ou diffuser du contenu ou de la documentation renfermant des virus, des logiciels malveillants, des vers, des chevaux de Troie, du code malicieux ou tout autre dispositif susceptible de nuire à l'infrastructure technique ou aux systèmes de CANARIE et de ses utilisateurs;
    - lancer des utilisations automatiques du site pouvant faire un usage abusif des Services ou les perturber, si CANARIE ne les a pas approuvées;
    - perturber les Services en alourdissant exagérément collaboration@CANARIE ou les réseaux et serveurs qui y sont connectés;
    - perturber les Services en ensevelissant les sites Web de collaboration@CANARIE de communications ou d'autres échanges laissant croire qu'on n'a pas vraiment l'intention d'utiliser collaboration@CANARIE dans le but auquel le site Web a été créé;
    - accéder délibérément à une des zones non publiques des réseaux informatique de CANARIE sans autorisation en vue de les modifier ou de les utiliser;
    - sonder ou analyser n'importe quel système technique ou réseau de CANARIE ou en tester la vulnérabilité;
    - certaines activités, licites ou illicites, peuvent nuire à d'autres utilisateurs et enfreindre les règles de CANARIE; d'autres pourraient se trouver sous la responsabilité de l'Utilisateur. Par conséquent pour sa propre protection et celle des autres utilisateurs, l'Utilisateur ne s'adonnera pas à de telles activités sur collaboration@CANARIE quand il recourt aux Services ou crée du contenu.